

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len "Banka")

ktorú zastupujú: Ing. Rastislav Žiačik

Ing. Katarína Gelová

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava II

adresa: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

so sídlom: Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO: 35 914 921

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú: Ing. Roman Gono, predseda predstavenstva

Ing. Ľubomír Kuťka, člen predstavenstva

(Banka a Klient ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 23**k Zmluve o poskytovaní úverov č. 0256/08/44012**

(ďalej len "Dodatok")

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o poskytovaní úverov č. 0256/08/44012 zo dňa 20.01.2009 v znení platných dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

1) V Článku I. (Výška a účel úveru) Zmluvy sa menia odseky 1) a 2) a nadobúdajú nasledujúce znenie:

- 1) Banka bude poskytovať Klientovi peňažné prostriedky do celkovej výšky limitu (protihodnoty) = **10.000.000,-EUR** (ďalej iba „Limit“), ktorý môže byť čerpaný odo dňa účinnosti Zmluvy do dňa **29.06.2023** formou:
 - a) revolvingového úveru (ďalej iba „RVG úver“),
 - b) kontokorentného úveru (ďalej iba „KTK úver“).
- 2) Dňom konečnej splatnosti úveru je deň **30.06.2023**.

2) V Článku II. (Výška, účel, podmienky čerpania, úročenia a splácania RVG úveru) Zmluvy sa menia odseky 1) a 8) a nadobúdajú nasledujúce znenie:

- 1) Banka sa zaväzuje poskytovať Klientovi peňažné prostriedky formou RVG úveru do výšky úverového limitu = **10.000.000,-EUR** (ďalej iba „RVG limit“). Úver môže byť čerpaný v EUR v súlade s účelom dohodnutým v Zmluve do **29.06.2023**. Banka poskytuje úver Klientovi na financovanie prevádzkových potrieb Klienta.
- 8) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR** (a to 7 – dňový, 14-dňový, 1-mesačný, 2-mesačný, 3-mesačný, 6-mesačný podľa dĺžky čiastkového úverového obdobia) vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred prvým dňom čiastkového úverového obdobia, a marže (prirážky) v pevnej výške **XXX % p.a.**. Ak sa dĺžka príslušného čiastkového úverového obdobia nezhoduje s dĺžkou obdobia fixácie sadzby EURIBOR, Zmluvné strany sa dohodli na sadzbe EURIBOR s dĺžkou obdobia fixácie tejto sadzby časovo najbližšej zo

všetkých dĺžok obdobia fixácie tejto sadzby dĺžke príslušného čiastkového úverového obdobia, pričom stanovená dĺžka obdobia fixácie tejto sadzby musí byť súčasne väčšia ako dĺžka príslušného úverového obdobia. Úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej výške platná vždy pre príslušné čiastkové úverové obdobie.

3) V Článku III. (Výška, účel, podmienky čerpania, úročenia a splácania KTK úveru) Zmluvy sa menia odseky 2), 4) a 5) a nadobúdajú nasledujúce znenie:

- 2) Čerpanie KTK úveru a jeho splácanie sa uskutočňuje automaticky tým ako Klient disponuje KTK Účtom, to znamená, že okamihom prevodu peňažných prostriedkov z KTK Účtu v čiastke prevyšujúcej kreditný zostatok na tomto KTK Účte dochádza k čerpaniu úveru Klientom a okamihom prevodu peňažných prostriedkov v prospech tohto KTK Účtu je vyčerpaný úver najskôr splácaný. Úver môže byť čerpaný od prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli splnené podmienky stanovené v Zmluve, do **29.06.2023**. Banka poskytuje úver Klientovi na financovanie prevádzkových potrieb Klienta.
- 4) KTK úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 1-mesačný** vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie a marže (prirážky) v pevnej výške **XXX % p.a.** Úroková sadzba stanovená takto dohodnutým spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.
- 5) K pracovnému dňu, v ktorom boli splnené podmienky stanovené v Zmluve, Banka vykoná vyúčtovanie úrokov (kreditných a debetných) na KTK Účte, vyúčtovanie úrokov sa potom uskutoční vždy ku dňu splatnosti úroku a ku dňu konečnej splatnosti úveru. Deň po prvom vyúčtovaní úrokov na KTK Účte začína prvé úrokové obdobie, ktoré končí v deň predchádzajúci poslednému pracovnému dňu príslušného kalendárneho mesiaca. Prvým dňom po skončení prvého úrokového obdobia začínajú ďalšie mesačné úrokové obdobia, ktoré začínajú vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho úrokového obdobia a končia v deň predchádzajúci poslednému pracovnému dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Posledné úrokové obdobie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. Výpočet úrokov Banka vykonáva na báze rok s počtom 360 dní a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní. Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov sa Klient zaväzuje platiť vždy v posledný deň kalendárneho mesiaca a v deň konečnej splatnosti úveru. Klient sa zaväzuje vytvárať ku dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na KTK Účte.

4) V Článku V. (Úrok z omeškania, spôsob úhrady, mimoriadne splátky) Zmluvy sa mení odsek 4) a nadobúda nasledujúce znenie:

- 4) Ak nie je možné stanoviť spôsobom uvedeným v Článku II. ods. 8) Zmluvy alebo Článku III. ods. 4) Zmluvy úrokovú sadzbu z dôvodu dočasného neuvedenia referenčnej úrokovej sadzby v informačných médiách a ak nenastal dôvod nahradenia referenčnej úrokovej sadzby uvedený nižšie, Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z priemeru kotácií (zistených Bankou) na medzibankovom peňažnom trhu minimálne troch referenčných bánk, a to vždy dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného úrokového obdobia, resp. čiastkového úrokového obdobia, a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v Článku II. ods. 8) Zmluvy alebo Článku III. ods. 4) Zmluvy. Ak nie je možné stanoviť úrokovú sadzbu ani týmto spôsobom z dôvodu dočasného nekótovania na medzibankovom peňažnom trhu, Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z úrokovej sadzby vo výške kótovanej Bankou a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v Článku II. ods. 8) Zmluvy alebo Článku III. ods. 4) Zmluvy, pričom sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok vypočítaný na základe takto stanovenej úrokovej sadzby, alebo predčasne splatiť svoje záväzky z poskytnutého úveru, a to do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Banky o výške stanovenej úrokovej sadzby (pričom v takom prípade potom pre obdobie až do predčasného splatenia úveru platí úroková sadzba stanovená kotáciou Banky).
- Ak:

- (i) referenčná úroková sadzba sa stane trvalo nedostupnou (napr. referenčná úroková sadzba prestane existovať), alebo

- (ii) použitie referenčnej úrokovej sadzby sa stane nezákonným (napr. správca referenčnej úrokovej sadzby vezme späť žiadosť o licenciu na používanie referenčnej úrokovej sadzby; alebo referenčná úroková sadzba alebo jej správca je vymazaný z príslušného registra vedeného ESMA), alebo
- (iii) metodológia výpočtu referenčnej úrokovej sadzby sa zásadne zmení v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 o indexoch používaných ako referenčné hodnoty vo finančných nástrojoch a finančných zmluvách alebo na meranie výkonnosti investičných fondov, a to z pohľadu jej správcu, resp. administrátora (napr. geografický, ekonomický alebo sektorový rozsah referenčnej úrokovej sadzby sa výrazne zmení), alebo
- (iv) ak príslušné orgány dohľadu vyhlásia, že referenčná úroková sadzba ďalej nemá výpovednú hodnotu, taká pôvodná referenčná úroková sadzba (ďalej len „Pôvodná referenčná úroková sadzba“) bude nahradená inou referenčnou úrokovou sadzbou (ďalej len „Náhradná referenčná úroková sadzba“).

Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou je taká referenčná úroková sadzba, ktorá:

- (a) je odporúčaná príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom) ako náhrada Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby;
- (b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, je považovaná za Referenčnú úrokovú sadzbu úroková sadzba, ktorá sa používa v podobných transakciách v tej istej mene s rovnocennými alebo porovnateľnými podmienkami vo vzťahu k Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzbe, pričom Banka v dobrej viere určí Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu a do úvahy zoberie vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard;
- (c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, je určená Bankou v dobrej viere tak, aby bola najviac porovnateľná s Pôvodnou referenčnou úrokovou sadzbou.

Za účelom zníženia alebo odstránenia strát alebo ziskov Zmluvných strán v dôsledku nahradenia Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou a to v odôvodnenom rozsahu, Náhradná referenčná úroková sadzba bude upravená o Predvolené rozpätie (tzv. adjustment spread) (ďalej len „Predvolené rozpätie“). Predvolené rozpätie sa vo vzťahu k nahradeniu Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou určí:

- (a) ako Predvolené rozpätie odporúčané príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom);
- (b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí Predvolené rozpätie, ktoré je považované za vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard v podobných transakciách;
- (c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí primerané Predvolené rozpätie. Banka je povinná bezodkladne oznámiť Klientovi nahradenie Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou vrátane Predvoleného rozpätia.

Pre vylúčenie pochybností a ak nie je v Zmluve dohodnuté inak, pokiaľ je v takej Zmluve uvedené úročenie úrokovou sadzbou 1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-, 7-, 8-, 9- alebo 10-ročný úrokový SWAP, má sa za to, že ide o referenčnú úrokovú sadzbu v tomto poradí 1Y, 2Y, 3Y, 4Y, 5Y, 6Y, 7Y, 8Y, 9Y alebo 10Y ICE Swap Rate EUR 1100, ktoré spravuje spoločnosť ICE Benchmark Administration Limited, ktorá je uvedená v príslušnom registri vedenom ESMA, resp. táto referenčná úroková sadzba je uvedená v príslušnom registri ESMA. Uvedené spravenie nepredstavuje zmenu v úročení podľa tejto Zmluvy ani nedochádza k nahradeniu úrokovej sadzby v tejto Zmluve.

Vo výnimočnom prípade, pokiaľ ani vyššie uvedeným spôsobom nebude možné stanoviť Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu, Banka je oprávnená vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy sa stávajú splatnými v lehote 30 dní od doručenia písomného oznámenia o vyhlásení predčasnej splatnosti na adresu Klienta.

5) V Článku VI. (Poplatky, odmeny a provízia) Zmluvy sa mení odsek 1) a nadobúda nasledujúce znenie:

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude uhrádzať záväzkovú províziu vo výške XXX % p.a., vypočítanú a účtovanú vždy k poslednému dňu kalendárneho štvrt'roka a ku dňu predchádzajúcemu dňu konečnej splatnosti úveru, a to z nevyčerpanej časti Úverového limitu v období od prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni podpisu Zmluvy do dňa, ktorým končí možnosť čerpania úveru v súlade s príslušnými ustanoveniami Článkov II. a III. Zmluvy.

6) Do Článku VIII. (Vyhlásenie) Zmluvy sa dopĺňa písmeno k) a nadobúda nasledujúce znenie:

- k) nevlastní alebo nevyužíva pri svojej činnosti (výrobnej alebo nevýrobnej) žiadne zariadenie na spaľovanie uhlia (alebo ich kombináciu).

7) Do Článku IX. (Záväzky) Zmluvy sa dopĺňa písmeno o) a nadobúda nasledujúce znenie:

- o) nebude vlastníť alebo nebude využívať pri svojej činnosti (výrobnej alebo nevýrobnej) žiadne zariadenie na spaľovanie uhlia (alebo ich kombináciu).

II.

Za obnovu limitu sa Klient zaväzuje uhradiť Banke jednorazový poplatok vo výške XXXX EUR (slovom: XXXXXX eur). Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti poplatku do 5 pracovných dní od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku.

III.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia tohto Dodatku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3) V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku, nebudú dotknuté ostatné ustanovenia Dodatku a Zmluvy.
- 4) Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých prevezme každá zo Zmluvných strán po dva rovnopisy. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 5) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzatvárajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Rastislav Žiačik

Ing. Katarína Gelová

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Roman Gono, predseda predstavenstva

Ing. Ľubomír Kuťka, člen predstavenstva

.....
Banka

.....
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti:

OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa:

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti:

OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa:.....